

Vážení pacienti,

pri príznakoch ochorenia dýchacích ciest kontaktujte čísla uvedené hlavným hygienikom, ktoré Vám prišli aj v SMS správe od Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky alebo telefonicky svojho praktického lekára. Pre oblasť Kráľovský Chlmec slúži aj infolinka na Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach - **0918 389 841**, alebo na **RÚVZ TV v pracovnom čase od 7:30 – do 15:00: 056 / 672 49 93, 056 / 668 12 74**, v mimopracovnom čase: **0918 680 305; 0915 577 356** .

Nenavštevujte hneď ambulancie Nemocnice s poliklinikou n.o. Kráľovský Chlmec, pretože tak ohrozujete nie len seba, ale aj iných pacientov!!!

Na základe rozhodnutia hlavného hygienika MZ SR platí v Nemocnici s poliklinikou n.o. Kráľovský Chlmec v súvislosti s epidemiologickou situáciou v Slovenskej republike pre hroziacu epidémiu COVID-19 prísny zákaz návštev hospitalizovaných pacientov.

DO NEMOCNICE JE VSTUP POVOLENÝ IBA PACIENTOM S MAXIMÁLNE JEDNÝM DOPROVODOM. Motorové vozidlá budú do priestorov vpúšťané iba na čas potrebný pre nástup a výstup imobilných a ťažko pohybujúcich sa pacientov. Pacienti, a sprevádzajúce osoby BEZ RÚŠKA, PRIPADNE INEJ OCHRANY TVAROVEJ ČASTI, NEBUDÚ VPUSTENÍ DO PRIESTOROV NEMOCNICE!

Za pochopenie ďakujeme.

Tisztelt Páciensek,

amennyiben légzőrendszeri megbetegedés tüneteit észlelik magukon, vegyék fel a kapcsolatot a Főhigiénikus által megjelölt, Szlovák Egészségügyi minisztériumtól küldött SMS-ben szereplő telefonszámokkal, vagy telefonon keressék háziorvosukat.

A királyhelmecci körzet számára a kassai Közegészségügyi Regionális Iroda infó vonala is rendelkezésre áll a **0918 389 841** számon, vagy a terebesi KRI munkaidőben 7:30 -tól 15:00 - óráig: **056 / 672 49 93, 056 / 668 12 74**, munkaidőn kívül: **0918 680 305; 0915 577 356**.

Kérjük önöket, hogy az említett tünetekkel ne a kórház szakrendelőit keressék fel, mert ezzel veszélyeztetik a többi páciens is.

A Szlovák Köztársaság Egészségügyi Minisztérium főhigiénikusának határozata alapján a Szlovákiát fenyegető Covid-19 járvány miatt kialakult közegészségügyi helyzetre való tekintettel szigorúan tilos a betegek látogatása a Királyhelmecci Kórház és Rendelőintézetben.

A KÓRHÁZ TERÜLETÉRE A BETEGEK LEGFELJEBB CSAK EGY KÍSÉRŐVEL LÉPHETNEK BE. Gépjárművel csak az immobilis betegek ki- és beszállási idejére hajthatnak be. A PACIENSEK ÉS KÍSÉRŐIK SZÁJMASZK HASZNÁLATA, VAGY AZ ARC EGYÉB ELTAKARÁSA NÉLKÜL A KÓRHÁZ TERÜLETÉRE NEM LÉPHETNEK BE!

Köszönjük megértésüket.

## Odporúčanie pre pacientov

1. Nevyhľadávať zbytočne lekára pri prvých príznakoch ako je nádcha , bolesť hrdla, mierna teplota, kašeľ, ale zostať minimálne **3-4 dni** doma. Vo väčšine prípadov ide o obyčajnú virózu, ktorá nevyžaduje nasadenie antibiotickej liečby.
2. Pokiaľ máte teplotu nad **38 °C**, kašeľ, vrátili ste sa zo zahraničia poprípade ste boli v kontakte s osobou, ktorá má podozrenie na koronavírus – **zostaňte doma** a kontaktujte:
  - svojho ošetrojúceho lekára **alebo**
  - **infolinku** , ktorá je **nonstop** k dispozícii na **0917 222 682** , alebo na RÚVZ Trebišov od 7.30 do 15.00 **056 / 672 49 93** alebo **056 / 668 12 74** a mimopracovnom čase **0918 680 305** a **0915 577 356**,
  - napíšte e-mail na [novykoronavirus@uvzsr.sk](mailto:novykoronavirus@uvzsr.sk), kde dostanete **d’alšie pokyny** ohľadom poskytnutia adekvátnej zdravotnej starostlivosti
3. Pokiaľ nemáte žiadne príznaky , ale **máte pozitívnu cestovateľskú anamnézu**, poprípade podozrenie, že ste sa mohli dostať do kontaktu s osobou nakazenou koronavírusom, opäť **kontaktujte** :
  - nonstop infolinku **0917 222 682**
  - d’alšie infolinky zriadené RÚVZ uvedené vyššie
  - napíšte e-mail na : [novykoronavirus@uvzsr.sk](mailto:novykoronavirus@uvzsr.sk),
  - v žiadnom prípade nechod’te k lekárovi.
4. Elektronické zdravotníctvo, ktoré je zavedené už 2 roky má v súčasnosti kľúčový význam pri ochrane pacienta pred infekčným ochorením, teda aj pred nákazou koronavírusom.

# 4 VECI, KTORÉ POTREBUJETE VEDIEŤ O KORONAVÍRUSE COVID-19

## ČO JE TO KORONAVÍRUS?

Ochorenie COVID-19 je infekcia dýchacích ciest spôsobená **koronavírusom** SARS-CoV-2, ktorý bol identifikovaný na konci roku 2019.

### Ako sa prenáša?

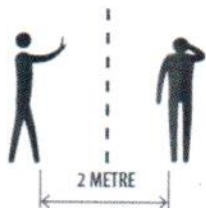
Primárne sa koronavírusy prenášajú zo zvierata na človeka. Mutáciou sa koronavírus dnes prenáša z človeka na človeka.

### Koho ohrozuje?

Predovšetkým ľudí, ktorí boli v posledných 14 dňoch v oblastiach, kde sa koronavírus vyskytuje. Ohrození sú aj ľudia, ktorí sa nachádzali v blízkom kontakte s osobou, u ktorej vírus diagnostikovali v laboratóriu.

## AKO SA MÔŽEM CHRÁNIŤ?

Keďže nepoznáme vakcínu proti vírusu, správať sa treba ako pri chrípke:



Vyvarujte sa **blízkych kontaktov s ľuďmi**, ktorí sú chorí. Udržujte si od nich odstup minimálne 2 metre.



Pri kýchaní a kašli si zakryte ústa jednorazovou papierovou vreckovkou alebo lakťovou jamkou. **Nekýchajte a nekašlite do dlane.**



Ruky si často umývajte mydlom a vodou najmenej po dobu **20 sekúnd** alebo pomocou dezinfekčného prostriedku na ruky s obsahom etanolu.



Nie je potrebné nosiť tvárovú masku, ak sa cítite zdravo a nemáte príznaky. **Masku nosia iba chorí** a ľudia, ktorým to **odporučia** zdravotníci.

## AKO ROZPOZNAŤ PRÍZNAKY?

### Kto má vysoké riziko?

Vysoké riziko majú starší dospelí, ľudia s oslabenou imunitou alebo pacienti s chronickými chorobami, so srdcovo-cievnym, neurologickým, pľúcny m ochorením alebo rakovinou.

### Aké sú 4 základné príznaky?



viac než  
**38 °C**

horúčka



kašeľ



dýchavičnosť



slabosť a únava

### Čo robiť, ak máte príznaky a vysoké riziko?

Zatelefonujte čím skôr svojmu lekárovi. Telefonicky mu povedzte o svojich príznakoch, prípadne svojich kontaktoch v zahraničí skôr, než ho navštívite v jeho ambulancii.

### Prečo treba volať lekárovi pred návštevou?

Telefónať pred návštevou vášho lekára vám zabezpečí správne poskytnutú a bezpečnú zdravotnú starostlivosť. Lekár sa na vašu návštevu pripraví, zabezpečí, aby ste neohrozili ostatných pacientov. Prispejete k tomu, aby sa koronavírus na Slovensku nešíril tak rýchlo a nekontrolovane, ako v iných krajinách.

## ČO ROBIA ZDRAVOTNÍCI?

Lekári, sestry, iní zdravotníci, vedci, verejní zdravotníci a ďalší odborníci **pracujú najmä na:**

- tvorbe a vydávaní odporúčaní a štandardných postupov pre nemocnice a zdravotníkov;
- spolupracujú s miestnymi, štátnymi, regionálnymi a globálnymi partnermi na šírení správnych informácií a postupov;
- zabezpečení zdrojov a odborníkov pre manažment pre záchyt nových prípadov;
- vykonávaní diagnostických testov pre skorší záchyt ochorenia;
- študujú šírenie koronavírusu a možnosti liečby ochorenia COVID-19, s cieľom lepšej ochrany obyvateľov Slovenska.

# COVID-19 FERTŐZÉS, MEGELŐZÉSI TANÁCSOK

2019 decemberétől a kínai Wuhan városban folyamatosan jelentettek több rejtélyes tüdőgyulladásos esetet, melyeknek közös nevezője a tengeri gyümölcsöket forgalmazó nagypiac látogatása volt. Bebizonyosodott, hogy a COVID-19 vírus által okozott akut légzőszervi fertőzés az oka.

## Tanácsok mindenkinek

### 1 GYAKORIBB KÉZMOSÁS

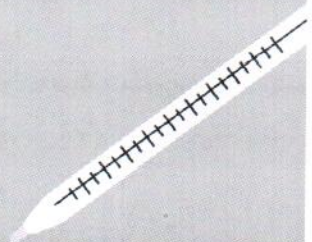
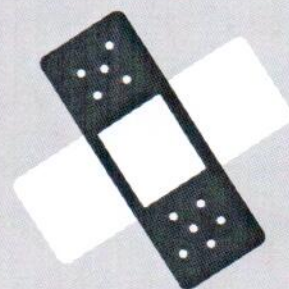
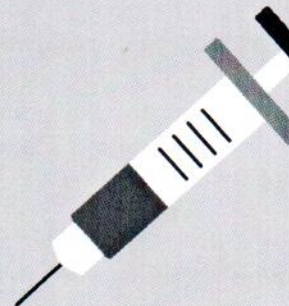
Rendszeresen mosson kezet, legmegfelelőbb a fertőtlenítő szappan használata (legalább 60%-os etanol tartalmú szappannal). Használjon fertőtlenítő krémeket, géleket, egyszeri használatos fertőtlenítő kéztörölőket. Mosson kezet ételfogyasztás előtt a mosdó használata után, dohányzás előtt, ital fogyasztás előtt, stb.

### 2 BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁG BETARTÁSA

Tartson legalább 2 méter távolságot az olyan személyektől, akik köhögnek, tüsszögnek. A COVID-19 cseppfertőzéssel terjed, ami azt jelenti hogyha valaki a közelében köhög, tüsszög, ön belélegezheti a levegőben terjengő COVID-19 vírus tartalmú cseppecskéket és megfertőződhet.

### 3 KERÜLJE AZ ARCA ÉRINTÉSÉT SZABADKÉZZEL

Szabadkézzel sok felületet érint és így kapcsolatba kerül különböző baktériumokkal és vírusokkal. Utána a mosatlan kézzel történő szem, orr vagy száj érintésével elősegíti a különböző baktériumok és vírusok bejutását az egész



# COVID-19 RADY PRE VEREJNOSŤ

Od decembra 2019, boli v nemocniciach v meste Wuhan v Číne, postupne hlásené viaceré prípady neobjasniteľného zápalu pľúc, ktorých spoločným znakom bola predchádzajúca návšteva veľkého trhu morských plodov. Potvrdilo sa, že ide o akútnu infekciu dýchacieho systému spôsobenú vírusom COVID-19.

## Odporúčania pre verejnosť

### 1 ČASTEJŠIE UMÝVANIE RUK

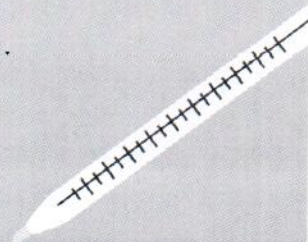
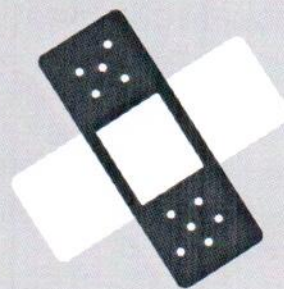
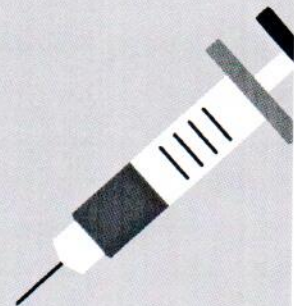
Pravidelne si umývajte ruky, najlepšie dezinfekčným mydlom (s aspoň 60%-ným obsahom etanolu v mydle). Používajte dezinfekčné gély a jednorázové dezinfekčné utierky na ruky. Ruky si umývajte pred konzumáciou jedla, po návšteve toalety, pred zapálením si cigarety, konzumáciou nápojov atď.

### 2 DODRŽIAVANIE BEZPEČNEJ VZDIALENOSTI

Dodržiavajte vzdialenosť minimálne 2 metre medzi vami a ľuďmi, ktorí kašľú alebo kýchajú. COVID-19 sa šíri kvapôčkovým prenosom, čo znamená, že ak osoba kašle alebo kýcha, môžete vdýchnuť kvapôčky prenášané vzduchom obsahujúce vírus COVID-19.

### 3 VYHÝBANIE SA KONTAKTU RUK S TVÁROU

Rukami sa dotýkame mnohých povrchov, čím prichádzame do kontaktu s baktériami a vírusmi. Následne pri kontakte



# AKO SA SPRÁVAŤ V DOMÁČEJ IZOLÁCII

ČO ROBIŤ PRI PRVÝCH PRÍZNAKOKCH  
INFEKČIE VÍRUSOM COVID-19.

Osobám s blízkymi kontaktmi a podozrivou expozíciou, by sa malo odporúčať obdobie **14 dní** na precízne pozorovanie ich zdravia v izolácii, ktoré sa začína posledným dňom kontaktu s pacientmi infikovanými na vírus SARS-CoV-2 (COVID-19), alebo podozrivou environmentálnou alebo živočíšnou expozíciou. V prípade bezpríznakovosti, je možné exponovanému jedincovi po vyšetrení odporučiť domácu izoláciu, s denným hodnotením príznakov ochorenia a zmien zdravotného stavu.

Akonáhle sa prejavia akékoľvek príznaky, najmä telesná **teplota vyššia ako 38 °C**, problémy dýchacieho systému (**kašeľ, dýchavica**) alebo **hnačka**, mali by sa okamžite telefonicky hlásiť u všeobecného lekára alebo telefonicky kontaktovať príslušný Regionálny úrad verejného zdravotníctva (RÚVZ), eventuálne Operačné stredisko záchranej zdravotnej služby (KOS ZZS) na tel. čísle 155. Následne podľa inštrukcie RÚVZ alebo KOS ZZS, u jedincov s miernymi príznakmi a podozrením na infekciu, sa odporúča zvážiť izoláciu v domácom prostredí.

# ODPORÚČANIA V DOMÁCOM PROSTREDÍ

- Je nevyhnutné vetrať uzavreté miestnosti a pri infikovaných jedincoch si udržiavať minimálnu vzdialenosť 2 metre.
- Povrchy v domácnosti dezinfikujte častejšie ako bežne.
- Obmedzte návštevy príbuzných a priateľov.
- Obmedzte fyzickú aktivitu infikovaného jedinca.
- Vyhnite sa zdieľaniu zubnej kefky, posteľnej bielizne či riadu s infikovaným jedincom.
- Infikovaný jedinec má pri kýchaní a kašľaní nosiť ochrannú rúšku alebo si ústa prikryť jednorazovou vreckovkou. V prípade, že nemá po ruke jednorazovú vreckovku, treba kýchať do laktovej jamky.

Viac informácií nájdete na webových stránkach:

[www.health.gov.sk](http://www.health.gov.sk)

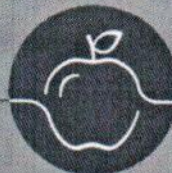
[www.uvzsr.sk](http://www.uvzsr.sk)

[www.standardnepostupy.sk](http://www.standardnepostupy.sk)

Koronavirus  
COVID-19



Preventívne  
postupy



Štandardné  
postupy



*Antibiotiká nepomáhajú pri liečbe vírusových ochorení. Sú určené na liečbu ochorení zapríčinených baktériami.*

ANTIBIOTIKA

*Cesnak je zdravé jedlo, ktoré môže mať určité antimikrobiálne vlastnosti, avšak nemáme žiaden dôkaz, že konzumácia cesnaku by chránila ľudí pred novým koronavírusom.*

CESNAK

*Z analýzy vieme, že vírusy neprežívajú dlho na predmetoch, ako sú listy alebo balíčky.*

POŠTOVÉ ZÁSIELKY Z ČINY

**COVID-19**

DEZINFEKCIA ALKOHOLOM A CHLÓROM

*Rozprašovanie alkoholu alebo chlóru na kožu nezabije vírusy, ktoré už vstúpili do vášho tela. Postrek takýchto látok môže byť škodlivý pre odev alebo sliznicu (napr. oči, ústa).*

*Zdravých ľudí neochráni nosenie rúšok, avšak sú vhodné pre ľudí s respiračnými problémami.*

RÚŠKA

NOSOVÉ KVAPKY A FYZIOLOGICKÝ ROZTOK

*Nie je dokázané, že by pravidelné prepláchnutie nosu fyziologickým roztokom, morskou vodou alebo kvapkami do nosa chránilo ľudí pred infekciou novým koronavírusom.*

# MÝTY O VÍRUSE COVID-19

V prípade ďalších otázok sledujte nové informácie na nasledujúcich stránkach:

[www.uvzs.sk](http://www.uvzs.sk)  
[www.health.gov.sk](http://www.health.gov.sk)  
[www.standardnepostupy.sk](http://www.standardnepostupy.sk)

Koronavírus  
COVID-19



Preventívne  
postupy



Standardné  
postupy





# ODPORÚČANIA PRI CESTOVANÍ V SÚVISLOSTI S COVID-19

V súčasnosti je severná pologuľa (a Čína) uprostred zimnej sezóny, v ktorej sa vo väčšej miere šíria chrípka a iné infekcie dýchacích ciest. Pri rozhodovaní o zavedení vstupného skríningu, musia vziať krajiny do úvahy, že príznaky naznačujúce infekciu respiračného traktu, môžu byť dôsledkom aj iných infekčných ochorení ako COVID-19.

Riziko nakazenia sa vírusom COVID-19 môžete ďalej znížiť udržiavaním vzdialenosti od veľkých skupín ľudí a umývaním rúk po kontakte s vysokorizikovými predmetmi, ako sú napr. zásobníky používané na kontrolných stanovištiach letísk, s ktorými manipuluje veľké množstvo ľudí.

## **Ak musíte cestovať:**

- Vyvarujte sa kontaktu s chorými ľuďmi.
- Nedotýkajte sa vašich očí, nosa alebo úst neumytými rukami.
- Ruky si často umývajte mydlom a vodou najmenej po dobu 20 sekúnd alebo pomocou dezinfekčného prostriedku
- na ruky s obsahom etanolu.

## **Ak ste navštívili rizikové krajiny:**

- Sledujte svoj zdravotný stav.
- Vyhýbajte sa masovým podujatiam.
- Zvážte domácu izoláciu po dobu minimálne 14 dní.

## **Ak sa u vás prejavili prvé symptómy:**

- Zavolajte svojmu všeobecnému lekárovi (alebo RÚVZ) a telefonicky odkomunikujte svoje podozrenie.
- Sledujte zmeny vášho zdravotného stavu.
- Dodržiavajte všetky preventívne opatrenia proti šíreniu vírusu na zdravých jedincov vo vašom okolí.

## **VIAC INFORMÁCIÍ ZÍSKATE NA:**

[www.health.gov.sk](http://www.health.gov.sk)  
[www.uvzsr.sk](http://www.uvzsr.sk)  
[www.standardnepostupy.sk](http://www.standardnepostupy.sk)

Koronavirus  
COVID-19



Standardné  
postupy



Preventívne  
postupy

